

湖南博物館  
藏

# 新藝術家

第九届威尼斯建筑双年展

吴昌硕的举足轻重

第五届上海双年展“影像生存” 时尚影像的感官世界

镜中之脸—当代艺术V.S.时代容貌 利贝斯金德与米兰新会展中心

奥地利林兹电子艺术节

日本人气艺术家村上隆专访

J11/6  
:2004(8)  
2004

# 新藝術家

*new* **Artist** 8

人生因艺术而丰富 · 艺术因人生而发光

河北教育出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

新艺术家.8 / 何政广主编. —石家庄：河北教育出版社，  
2004.10

ISBN 7-5434-5380-0

I . 新... II . 何... III . 艺术 - 概况 - 世界  
IV . J11

中国版本图书CIP数据核字(2004)第022439号

版权登记号：03-2004-001

本书中文简体字版由台湾艺术家出版社授权

编 撰 者：艺术家编委会

编辑顾问：王受之 宋龙飞 林保亲 林惺岳

邵大箴 陆蓉之 傅申 谢里法 高千惠  
倪再沁 萧琼瑞

设计顾问：何耀宗

编辑督导：王庭攻 执行主编：张晴文

执行编辑：张素雯 执行编译：黄淑媚

美术编辑：李宜芳 柯美丽 王孝嫲 许志圣 曾小芬

丛书编辑：黄郁惠 王雅玲 特约摄影：何树金 郭东泰

广告总监：黄淑瑛 广告经理：黄素云

会计主任：陈慧兰 特约采访：许远达

订户业务：陈惠贞 业务：游佩锦 欧孟成 何廷均

### 特约撰述

美 国：刘 俐 蒋健飞 周东晓

杨识宏 刘晓仪 高千惠 李婷婷

黄春英 耿殿文

巴 黎：唐忠珊 何玉郎 陈英德

伦 敦：陈 钧

东 京：吴晓芳 刘奇俊 方振宁

马来西亚：程蓉宁 汉 城：崔炳植

比利时：傅维新 荷 兰：丘彦明

德 国：崔延惠 任 戎

西班牙：徐芬兰 周芳莲 墨西哥：廖琼芳

香 港：刘钦栋 上 海：江 梅

北 京：李砚祖 张 鵬

主 编：王亚民 何政广

执行主编：张子康 王庭攻 刘峥

执行副主编：王宝菊

编辑部主任：刘峥(兼)

责任编辑：李佳更 栾小超

市 场 部：李丽霞

制 作：卜秀敏

编辑部地址：北京市朝阳区北苑路172号8号楼201室 邮政编码：100101

联系电话：010-84851700-2010 传真：010-84853655-2003

户 名：北京颂雅风文化艺术中心

账 号：083509120100340007392

开户行：中国光大银行北京亚运村支行

出版发行 / 河北教育出版社

(石家庄市友谊北大街330号)

出 品 / 北京颂雅风文化艺术中心

制 版 / 北京图文天地彩印制版有限公司

印 刷 / 北京国彩印刷有限公司

开 本 / 150×210 1/32 9印张

书 号 / ISBN7-5434-5380-0/J.509

出版日期 / 2004年10月第1版 第1次印刷

定 价 / 32元

版权所有，翻印必究 法律顾问：徐春芳 陈志伟





吴昌硕 桃实图轴  
长一三三公分，宽六十八公分  
七十七岁作

中国艺术名作欣赏



## 建筑艺术名作欣赏

柏尼胥建筑事务所 (Behnisch, Behnisch & Partner)  
北德地方银行 (汉诺瓦, 德国) 2002 黎明时的全景  
(Courtesy Behnisch, Behnisch & Partner)  
第九届威尼斯建筑双年展超级方案参展作品之一

试读结束, 需要全本PDF请购买 [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

## 目 录

2 0 0 4 · 8

- 艺术新闻 4 北京艺讯  
——人·人: 吕胜中、潘可北京相遇 周文翰
- 6 重返现实之境  
2004台北双年展“在乎现实吗?”参展艺术家名单公布 本刊讯
- 11 上海艺坛月报 江梅
- 14 自由之地  
——旧金山当代艺廊情报 陈灌如
- 18 艺术家的最爱  
伦敦ICA展现艺术家的品味 洪艺真
- 20 Open Asia——当东方遇见西方  
第七届威尼斯国际雕塑与装置艺术展 范姜明道
- 22 影像生存——2004 上海双年展快报 上海通讯
- 28 中国风  
巴黎大拱门展厅展出“巴黎华裔艺术家作品展” 陈英德
- 32 两岸艺术·两岸异述  
中国台北举办“两岸当代艺术学术研讨会” 孙晓彤
- 艺术市场 35 香港佳士得 2004 年秋拍  
“重要20世纪中国绘画——国巨基金会藏品专拍”  
“20世纪中国艺术及亚洲当代艺术” 本刊讯
- 特别报道 38 时间流转 TIME SHIFT  
奥地利电子艺术节25周年 林书民
- 建筑名人 62 登琨艳  
严肃地玩, 端庄中的鬼魅 赖素玲

<b>建筑艺术</b>	68	米兰城市大变革 利贝斯金德设计米兰新会展中心建筑 周文翰
	72	彼得·戴维森：建筑和自然连续 SOHO·尚都新风景 方振宁
<b>世界现代建筑史</b>	78	现代建筑思想的形成 现代建筑思想的萌芽1 王受之
<b>焦点人物</b>	84	日本最当红人气艺术家村上隆专访 潘福
<b>当代艺术</b>	94	尚青最美——“装可爱” 谈新世纪亚洲的“尚青一族”永生不老的美学实践 陆蓉之
	102	镜中之脸 当代艺术VS.时代容颜 陈永贤
	110	艺术反动派 王婧青
<b>艺术家群落</b>	114	胡向东：宋庄是个很古老的品牌 王芷
<b>非艺术访谈</b>	124	陈丹青：文化、流行文化及阶层 麻三斤
<b>画廊</b>	136	北京东京艺术工程 鱼腥草
<b>工作室探访</b>	140	川三工作室 土玉米
<b>策展人专访</b>	146	古市保子 “亚洲”并非“存在”之物，而是“塑造”之物 岩切添
<b>水墨艺术</b>	154	吴昌硕的举足轻重 吴昌硕诞辰一百六十周年纪念展在上海举行 刘奇俊
	164	传统的当代衍生及其他 谈童振刚的艺术 张朝晖
<b>艺术收藏</b>	170	思嘉室收藏录 任道斌
	172	足下生色有地毯 郭皮蕙
	176	也说民窑山水青花瓷 胡小军
<b>摄影艺术</b>	180	大音稀声——语言的极致 梅生
<b>科技艺术</b>	184	过去、现在与未来——李小镜 科技艺术档案之十 叶谨馨

- 时尚美学** 192 时尚影像的感官世界  
表面美学下的复体系 林志鸿
- 西洋古董玻璃鉴赏系列** 196 弥漫古都馨香  
波西米亚玻璃 吴晓芳
- 另类公民美学** 204 何日君再来  
生态艺术学的卷土重生 高千惠
- 10月专辑** 210 第九届威尼斯国际建筑双年展专辑  
212 科特·福斯特  
2004威尼斯建筑双年展策展人 吴介楠
- 215 改变的年代·持续性的革新  
第九届威尼斯建筑双年展评论 林洁盈
- 218 第九届威尼斯建筑双年展得奖全记录 林洁盈、黄健敏
- 226 第九届威尼斯建筑双年展国家馆综览 黄健敏
- 242 中国参展新建筑作品 陈建北
- 西藏自在纪行** 244 藏族民间画师旺加和他的伙伴 韩书力
- 涅瓦河畔游艺** 254 托尔斯泰庄园  
人道主义的捍卫者 马小英
- 我的艺术行旅** 260 在纽约丛林浸淫艺术 钟文音
- 当代艺术新生态** 268 护卫内心城堡的唐吉诃德  
李子勋VS.对称 徐婉楠
- 写给 Ming 的信** 274 一条生命源源不绝的大河 蔡 劲
- 鉴赏教育** 278 探访“发现马蒂斯与毕加索”游戏工作室 施慧明
- 名作画廊** 282 快笔挥洒色彩家  
印象派女画家莫里索静物《大理花》 黄淑娟
- 工艺美术** 284 圣杯  
中世纪的金工美术：德国东部的基督教会典藏 吴晓芳
- 296 展览月报 王老吉 辑

# 北京艺讯

——人·人：吕胜中、潘可北京相遇

撰文 周文翰



“人·人”展海报



吕胜中在开幕式上，背景是他的作品《降吉祥意境》。

中国艺术家吕胜中和德国新表现主义艺术家潘可 (A.R. Penck) 的联合展览“人·人”，于9月5日在北京“空白空间”画廊开幕，可以说是中西艺术家的一次相遇。位于大山子酒仙桥2号的“空白画廊”是柏林普拉丝和奥茨 (Pruss & Ochs) 画廊的中国分部，这家画廊1997年在柏林成立，在代理东亚地区当代艺术品方面用力甚多，今年2月才把中国分部从上海迁到北京。

潘可是去年首届北京国际美术双年展的参展画家，这次展出的是他的十幅丙烯绘画。20世纪70年代末80年代初，潘可与巴塞利兹 (Georg Baselitz)、伊门多夫 (Jörg Immendorff)、基弗 (Anselm Kiefer) 等人共同创造了德国新表现主义美术潮流。潘可一直希望自己能创造出一种人人都懂的符号。和其他德国表

现主义画家一样，他热爱原始艺术，相信原始人的精神同现代人是类似的，而原始图像对二者而言同样可懂，因此他参照抽象表现主义和波普艺术，重新在自己的画中复苏了象形符号。此外，冷战时期的心理体验，特别是德国一分为二的历史，让潘可的绘画往往散发出隔绝而孤独的气氛。

吕胜中是中国“八五美术新潮”时期的代表艺术家之一，尽管他近年来的作品已逐渐转型，但这次展出的依旧是九组剪纸“小红人”作品。其中2002年创作的《降吉祥意境》是把37000个小红人从上到下、由稀疏到稠密粘在墙上组成“人墙”，旁边则是他剪完这三万多小红人后的一千张圆形红色纸，中间是空的小红人形状。吕胜中解释说近年的剪纸作品更加突出创作过程的重要性，不仅保存小红人的部分，还把原来会扔掉的剪去部分保留下来，一起组合成新的形式。如“和合诗”系列都是把小红人和剪去部分组合成中国的绘画、书法格式，有的还特地粘合在屏风上。对他来说

剪一个小人的过程就是在一张纸上把与小人无关的部分减去废掉的过程，废弃部分正好是与小人一模一样的负型的人，构成一个正反相成的世界。

吕胜中来自乡土传统的青蛙状剪纸小红人与潘可作品中张扬四肢的稚拙人形，居然有着惊人的相似。对原始性艺术的热爱

和对生命的基本体验，让远隔万里的他们不约而同地使用了人类朴素的自我表现符号，并试图以此纠正现代文明对于人类全方位的扭曲变形。

上图 吕胜中 降吉祥意境 剪纸(12幅) 304cm×1161cm 2002年

下图 潘可 两个男人看月亮 丙烯 130cm×160cm 2002年



# 重返现实之境

2004 台北双年展“在乎现实吗？”参展艺术家名单公布  
本刊讯

今年的台北双年展旨在响应一个迫切的议题。由于当今各地的艺术家、导演与知识分子们，正与这个社会各式巨大的转变缠斗不休，纷纷致力于以美学与智识为工具，清楚地表达他们对现实的看法。台北双年展因此提出“在乎现实吗”这个问题，继续在当代艺术的领域中探索，并试图以当代艺术中再次受到重视的纪实手法来阐明、详述作品所欲涵盖

的内容。40位参展的艺术家人，不以抽象的概念或冠冕堂皇的理想为要，转而面对另外的挑战——身为这个世界的居民，他们选择了我们生活其中的现实，作为创作的主要素材。随着他们巨细靡遗的观察，我们也重返了现实之境。此次双年展共计42位艺术家，包括25个人、7个团体参展，参展艺术家名单已于日前公布，台湾的艺术家包括了陈界仁、

林宏璋、崔广宇、叶伟立与刘和让。

展览标题以问题的形式呈现，因为“现实”从来就不是我们衷心相信在乎的。“现实”(reality)这个名词指的是那些以我们理解、感知的方式存在于实际世界上的所有事物，而另一方面，“真实的”(Real)这个哲学性的形容词则是源自拉丁字“事物”(thing)，所讲的是那些可供指认，并以物质的形式实际存在的事物。严格说来，“现实”是一个难以厘清归类的议题。当然，即便如此，我们并不希望为了这些过度的陈述，牺牲掉艺术的创作。面对这些艺术家，我们希望能全盘地考虑其想法，看看他们如何在作品中找出新的方法，联结两端，一端是这个世界，另一端则是怎样让大家更了解这个世界。联结现实与艺术的灵感首先来自日常生活中大量的图像，在当代西方社会中已经成为一个不容忽视的印记，让艺术家坚持——现实世界与意识领域不仅同样重



大卫·克拉 业部 越南 录像 1997年（比利时）



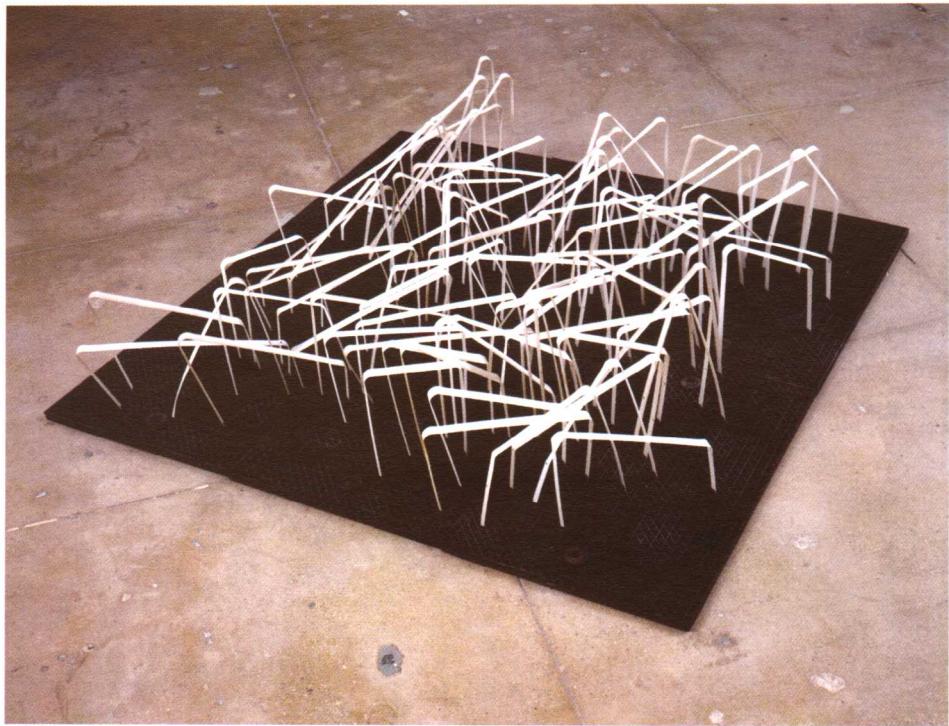
瑞克斯三人组 无处之家 综合媒材 2003年（印度）

要，究其极，彼此更是密不可分的。这次的参展作品因此可以视为超越近来媒体影像新闻手法的响应，企图捕捉那蕴含在当代社会中，一连串关键而切实的转换里更深层的意义。以亚洲与欧洲为重要的典范，我们的作品得以深植于人类经验与日常生活的反思之内。

另一方面，如此现实的回归，让我们将目光放在一系列探讨工作形态转变的作品上，看看人力是如何被当

成资本，在21世纪初产生重大的戏剧性变化的。针对工作的研究，除了触及与现实模式相关的社会议题，在此现实可行的社会与经济模式，指的是资本主义；同时也触及到整个工业对人力与社会，也是造就传统生产与利润的来源所背负的责任；还有承诺、限制，以及大家使用新科技赚取眼前盈利之际，人类所需付出的代价。谈到工作，其实就是在提出疑问，探讨我们在社会与伦

理上，参与整个产业世界的深度；探讨我们工作的方式、工作与生活及社区之间的关系；也探讨着个人自身的定位，是如何，又是在哪里，以及通过什么样的条件，与个人的营生联结起来。这里有一群艺术家与导演，将工作当成创作的主题。虽然彼此之间的方式大相径庭，但是他们在作品中不断提出的问题，却提醒我们，在智识与文化心力上的剧烈转变，已经深深影响了



嘉布利耶·欧罗兹柯 楷 金属、塑胶、综合媒材 1999年（墨西哥）

我们个人与产业之间的关系，因此也影响了我们与这个世界的创作领域之间的关系。在此我们面对着一个重要的问题，那就是：在艺术与工作中，创造力所具备的功能如何，以及历经工业革命后，创造力如何再次充电，就像在工作中一样，真实的事物与创造力之间的关系，在艺术中一样存在，即使作品不是写实主义的风格。一件作品的实体产生，便是这件作品的真实部分，就像一件从未曝光的绘画或雕塑，在某个特别的时刻，

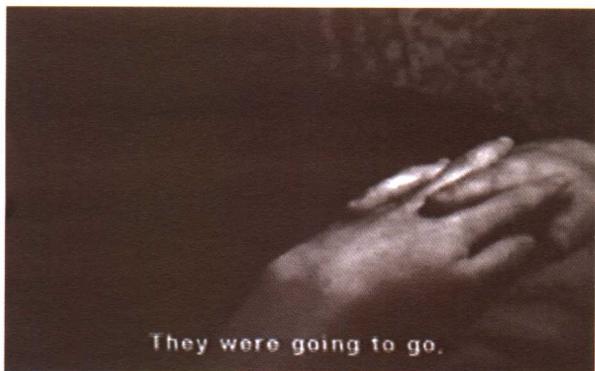
贸然粗暴地闯入实物的领域。正是这样一个创作的维度，象征了艺术家在生产的世界中所扮演的角色，而能否达到前面所述，则是相当重要的。对真实的这般理解，说明了艺术与工作为什么总是无法以象征语汇描述、形容；正是那些粗暴地危及秩序的事物，象征性地开启一切。

艺术家们在此以个人及团体的身份参与本展，内容包括建筑作品、摄影研究、表演片段、虚构重建、纪录像片、集体绘画、社区活动

等。这些作品均以充满想像与诗意的手法，将所见所闻诠释成美学的形式。我们似乎变得太一厢情愿，认定凡是真实的，都无可避免地只能以实体可触的形式呈现出来；而那些尚未被触及、被发掘的经验形式，责任其深埋于个人的内心世界。因此本展旨在揭示全球化、劳力经济、都市体系与美学实践是如何深受我们日常生活的经验所影响，并彼此纠结不清。我们试着采用自己的观点，而为此艺术家们也一直在找寻表达的方式。这些艺



图鉴团体 我的脖子比一根毛发还细 输出与文件装置  
2004年（黎巴嫩）



阿比查邦·威拉希瑟库 第三世界 黑白影片 17分钟  
1998年（泰国）



法兰契斯卡·蓝伯烈希特 我们那个年代的即时录像 装置  
2002年（比利时）

## ■ 2004 台北双年展参展艺术家名单

- 01 漫画药剂学团体 (Apotik Komik, 印尼)
- 02 图鉴团体 (The Atlas Group, 黎巴嫩 / 纽约)
- 03 张永和 (中国大陆)
- 04 陈界仁 (中国台湾)
- 05 大卫·克拉业部 (David Claerbout, 比利时)
- 06 杰瑞米·戴勒 (Jeremy Deller, 英国)
- 07 赫立·多诺 (Heri Dono, 印尼)
- 08 岛山直哉 (Naoya Hatakeyama, 日本)
- 09 珍·范·黑思维克、洛夫·英格廉、齐伯·提任、法兰兹·维梅尔、中间地带 (Jeanne van Heeswijk with Rolf Engelen, Siebe Thissen, Frans Vermeer and Innbetween, 印尼)
- 10 山缪·因卓特玛 (Samuel Indratma, 印尼)
- 11 金瓶／国王别针 (The Kingpins, 澳大利亚)
- 12 瑞姆·库哈斯、爱利亚·潜赫利斯、麦得隆·维里完德普、佐依·潜赫利斯 (Rem Koolhaas and Elia Zenghelis, with Madelon Vriesendorp and Zoe Zenghelis, 荷兰)
- 13 郭奕臣 (中国台湾)
- 14 法兰契斯卡·蓝伯烈希特、欧诺黑·窦 (Franciska Lambrechts and Honore d'O, 比利时)
- 15 梁思聪 (美国)
- 16 林宏璋 (中国台湾)
- 17 长征基金会 (中国大陆)
- 18 史提夫·麦昆 (Steve McQueen, 英国 / 荷兰)
- 19 尚路克·慕连 (Jean-Luc Moulene, 法国)
- 20 欧戒进·康加 (Otobong Nkanga, 奈及利亚 / 荷兰)
- 21 小野洋子 (Yoko Ono, 日本 / 美国)
- 22 嘉布利耶·欧罗兹柯 (Gabriel Orozco, 墨西哥 / 美国)
- 23 普拉查·菲因株 (Pratchaya Phinthong, 泰国)
- 24 瑞克斯三人组 (Raqqs Media Collective, 印度)
- 25 玛莎·罗丝勒 (Martha Rosler, 美国)
- 26 安利·沙拉 (Anri Sala, 阿尔巴尼亚 / 法国)
- 27 玛露许·桑蒂斯·歌妹 (Manouch Santiz-Gomez, 墨西哥)
- 28 崔广宇 (中国台湾)
- 29 艾格妮·娃达 (Agnes Varda, 比利时 / 法国)
- 30 阿比查邦·威拉希瑟库 (Apichatpong Weerasethakul, 泰国)
- 31 杨福东 (中国大陆)
- 32 叶伟立、刘和让 (中国台湾)

术家们，每个人的专长各不相同，媒材使用与风格姿态也彼此殊异，将他们聚在一起，用意在于，我们可以把他们精心阐述的观点，落实在以诗学与史观为人类思想之最的哲学系统内。

这里我们可能必须面对另一个问题：“在当前地理政治文化的氛围中，办一个这样大规模的展览，来探索现实这个观念，意义何在？”如前所述，这个展览所处理的，是一连串的现象，这当中大家对国家主义所带来的极度局限，愈来愈清楚，也愈来愈了解这样的局限会阻碍我们通力合作，以一种建设性、有意义的方式来解决这个世界的问题。我们相信，晚近兴起的一些国际组织，其中集结了艺术家、行动家，或历劫幸存的受难者，共同创造了一个环境，让观者经历一种短暂却值得回味的大同世界。从一种文化游走到另一种文化，到最后每个人都尝尽了世界上所有的差异，让我们的想像力可以跨越自身文化的藩篱，欣赏不同的意义所在。未来的日子里，我们适应不同文化的能力只会递增，不会递减，因此在彼此之间搭起桥梁便成了必然的任务。也许这一切就要靠我们的艺术家、科学家、知识分子，这群得到启发的特殊



艾格尼·娃达 马铃薯乌托邦 录像装置 2003年（比利时）



普拉查·菲因株 机动电影 汽车、影片、海报装置 2004年（泰国）

个体，这些在世界上专事创造的心智，他们过去曾经为大家探索、建立思想与经验的全新领域，或许他们也会

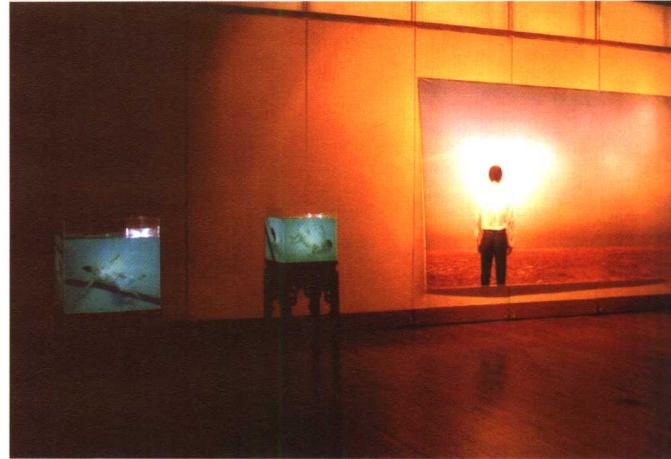
是我们未来远景的最佳希望，在实际或理论的层面上，为我们创造出一个大同的世界。

# 上海艺坛月报

撰文 江梅

自1999年举办首届上海青年美术大展以来，刘海粟美术馆馆方就把关注当代年轻艺术家的成长、促进他们的艺术发展作为自己的重要工作任务。随着每两年一次、持续三届的成功举办，上海青年美术大展的规模也在不断扩大，从开始只是限于上海地区青年艺术的区域性展览，逐步变为突破地域界线、外延更为宽广的开放性展览，不仅是本地，国内其他地区和城市的年轻艺术家也都开始参与进这个活动中来，从而使得展览的面貌更为丰富多样，展览的影响力有了极大的提高。

青年美术大展在近几年里事实上已不仅成为刘海粟美术馆在当代艺术圈里打响自己学术名声的闪光品牌，而且也日益成为国内年轻艺术家们崭露头角、登台亮相的一个重要舞台。对于那些缺少机会的年轻艺术家来说，这样一个专门针对他们这个尚为弱势群体的展览，是对他们刚刚起步的创



“想·像”展现场一

作的一个非常大的鼓励。而确实，一些曾经在上海青年美术大展里作品引人注目、得过奖的艺术家，之后在艺术道路上发展得都相当顺利，有的现在已成为上海地区的代表性艺术家，并频频参加国内外各种重要的艺术展览与活动。对于他们来说，青年美展无疑是其艺术发展道路上具有积极意义的一块碑石。

有消息说，刘海粟美术馆正在筹备的2005年上海青年美术大展有意向要做得更大，要做成国际性的青年

艺术大展，成为国际性的年轻艺术家们参加的盛会。这自然是非常让人翘首期待的一件好事。看来刘海粟美术馆正在自觉地将自己做成规划中的“青少年艺术基地”。

8月10日下午，刘海粟美术馆“想·像：纽约——上海青年艺术家交流展”开幕，展览设在一楼主展厅内，现场气氛非常热闹。本次展览由长期旅居美国的著名艺术家张健君与刘海粟美术馆年轻的策展人邬佳策划。据主办方介绍，这次展览是2005上海青年艺术大

展的序幕。主策展人张健君20世纪90年代初赴美，之前是上海现代艺术圈具有代表性的艺术家，曾参与策划过不少当时在全国都颇具影响的实验艺术活动，如“最后的晚餐”等。这次回家乡上海来牵头做这个纽约、上海两地年轻艺术家联袂同台展示的工作，实属热情帮忙之举。开幕前来捧场的嘉宾中，不少是他相识多年的老朋友。展览主题“想·像”，从字面理解有三层含义，即：“想”、“像”、“想像”，也就是思考、图像、自由想像之精神吧。

参加此次展览的八位艺术家为Cui Fei、Elahe Massumi、Gregg R. Stranger、Vivian Massry、倪俊、王净、钟山和周子曦，作品形式以摄影和装置为主，内容则非常生活化，显得平易而朴实，是一个看上去干干净净的展览。其中给人印象比较深刻的作品主要有两件：一是倪俊的装置作品，倪俊是上海女性艺术家中作品颇具张力和强度的一位，擅长以女性的敏感和智能进行创作，这次展出作品所反映的内容与人在飞速运转、竞争激烈的现代生活中的生存经验有关。她用白纸剪了

很多大小相同的“人”字，这些密密麻麻的“人”字由地面开始向墙上延伸，钻过墙面的缝隙又向墙的背面延伸开来，只是那些钻出来的“人”字边缘都有烧焦的痕迹。作品寓意非常明显，残酷的社会竞争下，人们奋力地向上攀爬，好不容易爬出一片“新”天地，人却已是焦头烂额、面目全非。艺术家用这种方式来表达自己对于人类生存价值和意义的思考与质疑。另一件是钟山的悬挂在展厅中间的一条长卷，这件长达23米的作品是钟山花了将近八个月的时间完成的，艺术家每天晚上像寺院中的僧侣抄写经书般，埋头在长长的绢上复写从0到9这些阿拉伯数字。这些单纯的数字在绢本上的重复，随着时间和数量的积累，慢慢似乎具有了不可言传的神秘意味。由于绢半透明的质感，在灯光的照射下，悬挂于空间中静静的长卷显得富有流动感和诗意。作品一侧同步播放艺术家书写时手和绢的特写镜头，为画面配音的则是户外喧嚣的噪声，一静一动中，清晰地传达了艺术家对于现实的立场和态度。

8月21日，著名旅美艺

术家徐冰在沪申画廊推出了他在中国大陆的首次个展——“烟草计划”，这也是沪申画廊自成立以来为艺术家推出的首次个展。

“烟草计划”事实上包含了在两个“特殊地点”的展事活动。“烟草计划：达勒姆”已于2000年11月在美国卡罗莱纳的杜克大学举行，策展人为该校的阿部贤次教授。这次由巫鸿教授策划，在沪申画廊举办的“烟草计划：上海”是这个计划的延续和完成。除了以前的部分作品，徐冰为此专门制作了新的作品来上海。

“烟草计划”是徐冰把艺术创作引向社会空间的一次尝试，他运用各种物质媒材和技术手段向观众们展现了以烟草为中心概念的系列作品，其中有以60万支卷烟堆砌而成的“虎皮图案”，用干冰烟雾覆盖霓虹灯广告的奇幻气氛，烟叶制成的巨大书籍，以卷烟纸、烟草广告、烟斗、《清明上河图》复制品，以及徐冰父亲的肺癌病历等材料所制作的各色装置。

徐冰所展现出的烟草世界是隐含着巨大矛盾的混合体：一方面，充满展厅的香醇烟草气味和貌似迷